

**CITY CHARTER AMENDMENTS ELECTION**  
*(ELECCION DE LA CARTA CONSTITUCIONAL)*  
**JANUARY 20, 2001 (20 DE ENERO)**

**SAMPLE BALLOT (BOLETA DE MUESTRA)**

**PTC.PT.2, PT.3, 4-35, 37, 38,40-106,117 PT.118,119-144, 146- 152,PT. 153, 154**

**AMENDMENT NO. 3**

**Shall Section 6.13D be added and Sections 6.2 -2D and 6.10-1B be deleted to provide that permanent City employees in the unclassified service who have been hired pursuant to federal grant or aid programs, and who have gained employment through competitive examination, be included in the classified service?**

*(ENMIENDA NO.3)*

*(Debera agregarse la Seccion 6.13D y eliminarse las secciones 6.2-2D y 6.10-1B para disponer que los empleados permanentes de la Ciudad en el servicio sin clasificacion que han sido contratados segun los programas de asistencia o subvenciones federales, y que han obtenido el empleo a traves de examen e oposicion, sean incluidos en el servicio clasificado?)*

**AMENDMENT NO. 4**

**Shall Section 6.13C be added to provide that the City n Metro Lift employees, who are unclassified and currently under contract with the City, be admitted into the classified civil service?**

*(ENMIENDA NO.4)*

*?Debera agregarse la Seccion 6.13C para disponer que los empleados de Sun Metro Lift de la Ciudad que no estan clasificados y actualmente estan bajo contrato con la Ciudad, sean admitidos al servicio civil clasificado?)*

**FOR BOND PROPOSITION**  
*(A FAVOR DE LA PROPUESTA DE BONOS)* **15**

**AGAINST BOND PROPOSITION**  
*(EN CONTRA DE LA PROPUESTA DE BONOS)* **16**

--	--

**CITY CHARTER AMENDMENTS ELECTION**  
*(ELECCION DE LA CARTA CONSTITUCIONAL)*  
**JANUARY 20, 2001 (20 DE ENERO)**

**SAMPLE BALLOT (BOLETA DE MUESTRA)**

**PTC.PT.2, PT.3, 4-35, 37, 38,40-106,117 PT.118,119-144, 146- 152,PT. 153, 154**

**AMENDMENT NO. 5**

**Shall Section 6.10-8 be modified to provide that employees who have held a classified position for a period of six months, and who have successfully completed their respective probationary periods, be entitled to take accrued vacation with pay?**

*(ENMIENDA NO.5)*

*(Debera modificarse la Seccion 6.10-8 para disponer que los empleados que han ocupado un puesto clasificado durante un periodo de seis meses y que han terminado favorablemente sus periodos respectivos de prueba, tengan derecho a tomar vacaciones acumuladas con goce de sueldo?)*

**AMENDMENT NO. 6**

**Shall Section 6.5-1 be modified to allow permanent part-time employees working in the same classification and in the same department, to be certified to vacancies in that department ahead of employees, outside of the department, seeking promotion or lateral transfer, to those positons?**

*(ENMIENDA NO. 6)*

*?Debera modificarse la Seccion 6.5-1 para permitir que los empleados de tiempo parcial que trabajan en la misma clasificacion y en el mismo departamento sean certificados a las*

**FOR BOND PROPOSITION**  
*(A FAVOR DE LA PROPUESTA DE BONOS)* **27**

**AGAINST BOND PROPOSITION**  
*(EN CONTRA DE LA PROPUESTA DE BONOS)* **28**

*vacantes en ese departamento por encima de los empleados externos al departamento que buscan un ascenso o transferencia lateral a esos puestos?)*

**CITY CHARTER AMENDMENTS ELECTION**  
*(ELECCION DE LA CARTA CONSTITUCIONAL)*  
**JANUARY 20, 2001 (20 DE ENERO)**

**SAMPLE BALLOT (BOLETA DE MUESTRA)**

**PTC.PT.2, PT.3, 4-35, 37, 38,40-106,117 PT.118,119-144, 146- 152,PT. 153, 154**

**AMENDMENT NO. 7**

**Shall Section 6.5-1 be modified to allow permanent classified employees to apply for positions at or below their current pay grades, without a loss of pay grades, without a loss of pay or a loss of seniority for layoff purposes?**

*(ENMIENDA NO.7)*

*(Debera modificarse la Seccion 6.5-1 para permitir que los empleados clasificados de tiempo completo soliciten puestos al mismo nivel or por debajo de su escala actual de sueldo, sin perdida de sueldo o perdida de antiguedad para fines de cesantia?)*

**AMENDMENT NO. 8**

**Shall Section 6.5-2 and 6.5-3D be modified to expand the Rule of Three to the Rule of Three to the Rule of Five, and thereby allow for the consideration of the top five applicants when filling a vacancy from the proper eligible lists?**

*(ENMIENDA NO. 8)*

*?Debera modificarse la Seccion 6.5-2 y 6.5-3D para expandir la Regla de Tres a la Regla de Cinco. para de esta forma poder*

**FOR BOND PROPOSITION**  
*(A FAVORDE LA PROPUESTA DE BONOS)* **34**

**AGAINST BOND PROPOSITION**  
*(EN CONTRA DE LA PROPUESTA DE BONOS)* **35**

*considerar a los cinco mejores solicitantes de las listas correspondientes al llenar una vacante?)*

**CITY CHARTER AMENDMENTS ELECTION  
(ELECCION DE LA CARTA CONSTITUCIONAL)  
JANUARY 20, 2001 (20 DE ENERO)**

**SAMPLE BALLOT (BOLETA DE MUESTRA)**

**PTC.PT.2, PT.3, 4-35, 37, 38,40-106,117 PT.118,119-144, 146- 152,PT. 153, 154**

**AMENDMENT NO. 9**

**Shall Section 6.5-3 be modified to allow Police, Fire or Ems Trainees, who are injured while in the course and scope of their employment, to be once placed back on the eligible list for the next academy scheduled within one year, without requalifying on the written examination but subject, however, to all other qualification requirements, including a requirement that the employee must have been in a good standing at the time of his or her injury?**

**(ENMIENDA NO.9)**

*(Debera modificarse las Secciones 6.5-3 para permitir que los cadetes de la Policia, los Bomberos y los Servicios de Emergencia que se lesionen durante el curso y alcance de su empleo, sean colocados de nuevo en la lista elgible para la siguiente academia programada antes de un ano, sin necesidad de volver calificar en un examen escrito, pero sujetos, sin embargo, a todos los demas requisitos, incluyendo el requisito de que el empleado debe tener buena conducta al momento de su lesion?)*

**FOR BOND PROPOSITION**

*(A FAVOR DE LA PROPUESTA DE BONOS)*

**87**

**AGAINST BOND PROPOSITION**

*(EN CONTRA DE LA PROPUESTA DE BONOS)*

**88**

**CITY CHARTER AMENDMENTS ELECTION  
(ELECCION DE LA CARTA CONSTITUCIONAL)**

**JANUARY 20, 2001 (20 DE ENERO)**

**SAMPLE BALLOT (BOLETA DE MUESTRA)**

**PTC.PT.2, PT.3, 4-35, 37, 38,40-106,117 PT.118,119-144, 146- 152,PT. 153, 154**

**AMENDMENT NO. 10**

Shall Section 6.9-1 and 6.5-1 be modified to allow permanent classified employees who fail probationary periods, in positions to which they have voluntarily promoted or transferred, to be placed in a vacant position for which they are qualified, at or below the pay-grade from which they promoted or transferred, and, if such position does not exist, the employee will be laid off and placed on a reinstatement list for their former position?

*(ENMIENDA NO.10)*

*(Debera modificarse las Secciones 6.9-1 y 6.5-1 para permitir que los empleados permanentes clasificados que no prueban los periodos de prueba, en puestos a los cuales han sido o transferidos o ascendidos voluntariamente, sean colocados en un puesto vacante para el cual esten calificados, con una escala de sueldo igual o menor a la cual fueron ascendidos o transferidos, y, si dicho puesto no existe, sean cesados y colocados en una lista de reinstalacion para un puesto anterior?)*

**FOR BOND PROPOSITION**  
*(A FAVORDE LA PROPUESTA DE BONOS)* **104**

**AGAINST BOND PROPOSITION**  
*(EN CONTRA DE LA PROPUESTA DE BONOS)* **105**

**CITY CHARTER AMENDMENTS ELECTION**

*(ELECCION DE LA CARTA CONSTITUCIONAL)*

**JANUARY 20, 2001 (20 DE ENERO)**

**SAMPLE BALLOT (BOLETA DE MUESTRA)**

**PTC.PT.2, PT.3, 4-35, 37, 38,40-106,117 PT.118,119-144, 146- 152,PT. 153, 154**

**AMENDMENT NO. 11**

Shall Section 6.13-11, subsection D, be

**FOR BOND PROPOSITION**  
*(A FAVORDE LA PROPUESTA DE BONOS)* **124**

**modified to allow the City to elect to pick up participant contributions to the Firemen and Policemen Pension Fund of El Paso pursuant to Section 414(h) of the Internal Revenue Code of 1986, as amended and to identify the picked up contributions as employer contributions solely for tax treatment?**

***(ENMIENDA NO.11)***

***(Debera modificarse las Secciones 6.13-11, subseccion D, para permitir que la Ciudad opte por costear las contribuciones de los participantes del Fondo de Bomberos y Policias de Bomberos y Policias de El Paso, de acuerdo a la Seccion 414(h) de la Ley de Rentas Internas de 1986 y sus enmiendas, e identificar las contribuciones costeadas como contribuciones del patron exclusivamente para fines fiscales?)***

**AGAINST BOND PROPOSITION**  
***(EN CONTRA DE LA PROPUESTA DE BONOS)*** **125**